



Amt für Verbraucherschutz, Zugerstr. 50a, 6312 Steinhausen

Wassergenossenschaft Rotkreuz + Umgebung  
Poststr. 1  
6343 Rotkreuz

T direkt 041 594 18 31  
nicole.fries@zg.ch  
Steinhausen, 09. April 2025 FRNI

EINGEGANGEN 16. April 2025

**Untersuchungsbericht Nr. 25-0292**  
**Amtliche Probenerhebung**

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Proben wurden im Rahmen der Schwerpunktkampagne "Trinkwasser Netzproben Frühling 2025" erhoben und auf die im Anhang genannten Parameter überprüft. Die Probeninformationen und Untersuchungsergebnisse befinden sich im Anhang.

Die Proben erfüllen, soweit geprüft, die lebensmittelrechtlichen Anforderungen.

Bei Fragen geben wir Ihnen gerne Auskunft.

Freundliche Grüsse  
Lebensmittelkontrolle

Nicole Fries  
Leiterin Lebensmittelinspektion

Kopien an:

Dr. Christian Wattenhofer, 6343 Buonas

Herr Urs Holzgang, 6343 Rotkreuz

Anton Bachmann AG, Josef Hermann, 6343 Rotkreuz

## ANHANG

### Erhobene / untersuchte Proben

Anzahl Proben:	4
Proben erhoben bei:	Wassergenossenschaft Rotkreuz + Umgebung, Poststr. 1, CH-6343 Rotkreuz
Proben erhoben durch:	Michael Feld, Sachbearbeiter Wasser
Eingangsdatum der Proben:	02.04.2025

### Probeninformationen

Probe Nr.	25-0292-001
Bezeichnung	Stockerstrasse, Hy 392; Produktionsland: Schweiz; Wassertemperatur: 9.8 °C
Probe Nr.	25-0292-002
Bezeichnung	Rest. Breitfeld, Hy 604; Produktionsland: Schweiz; Wassertemperatur: 9.2 °C
Probe Nr.	25-0292-003
Bezeichnung	Bachmann AG, Veloraum; Produktionsland: Schweiz; Wassertemperatur: 10.5 °C
Probe Nr.	25-0292-004
Bezeichnung	Industriestrasse, Hy 404; Produktionsland: Schweiz; Wassertemperatur: 10.7 °C

**Untersuchungsergebnisse**

Probe Nr.	25-0292-001	25-0292-002	25-0292-003	25-0292-004	
Probe Nr. extern	115	208	227	258	
Bezeichnung	Stockerstrasse, Hy 392	Rest. Breitfeld, Hy 604	Bachmann AG, Veloraum	Industriestrasse, Hy 404	
Prüfverfahren	Einheit	Resultat	Resultat	Resultat	Resultat
Parameter					Rechtliche Anforderungen
<b>Mikrobiologische Parameter</b>					
M_MB_28; EN ISO 6222 mod TBDV					
Aerobe mesophile Keime in Wasser	KBE/ml	17	< 10	< 10	< 10 ≤ 300 1)
M_MB_23; SN EN ISO 9308-1					
Escherichia coli	KBE/100ml	n.n.	n.n.	n.n.	n.n. 1)
M_MB_14; SN EN ISO 7899-2					
Enterokokken	KBE/100ml	n.n.	n.n.	n.n.	n.n. 1)
<b>Wasserhärten</b>					
M_WA_30; DEV D19, H6					
Gesamthärte	°fH	18.3	17.7	17.8	17.7
<b>Anionen, Stickstoff- und Phosphor-Parameter</b>					
M_WA_27; DEV D19 und Anleitung					
Nitrat	mg/l	5.6	4.7	4.8	4.8 ≤ 40 1)
<b>Physikalische Parameter und gelöste Gase</b>					
M_WA_34; EN ISO 7027					
Schwebstoffe (Trübung)	NTU	0.2	< 0.1	< 0.1	< 0.1 ≤ 1 1)
<b>Organische Summenparameter</b>					
M_WA_26.1; DEV H3, DIN EN ISO 1484					
org. Kohlenstoff, total	mg/l	0.36	0.35	0.31	0.34 ≤ 2 1)
<b>Metalle / Elemente</b>					
M_WA_30; DEV D19, H6					
Calcium	mg/l	63.7	62.7	63.0	62.5
M_WA_30; DEV D19, H6					
Magnesium	mg/l	5.7	5.0	5.1	5.1

**Informationen zu den Untersuchungsergebnissen**

<sup>1)</sup> Verordnung über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV, 817.022.11)

**Fett** = Parameter nicht konform

n.n. = nicht nachweisbar

n.a. = nicht auswertbar; eine Messung konnte aus analytischen Gründen nicht ausgewertet werden

KBE = koloniebildende Einheiten

< = Chem./physikalische Parameter: Der Parameter wurde nachgewiesen, jedoch nicht quantifiziert

---

(Bestimmungsgrenze der Methode). Mikrobiologische Parameter: bei quantitativen Methoden sind weniger als die angegebene Anzahl Keime pro Masseinheit vorhanden.

Die Ergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchten Proben. Der Untersuchungsbericht darf auszugsweise nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz, Abteilung Lebensmittelkontrolle veröffentlicht werden. Auskünfte über die Messmethoden, Prüfverfahren, Messunsicherheiten und weitere Daten zu den Untersuchungen erhalten Sie auf Anfrage. Die Konformitätsbeurteilung von Proben und Messergebnissen, unter Berücksichtigung der Messunsicherheit, erfolgt gemäss folgendem Merkblatt (unter "downloads Merkblatt Konformitätsbeurteilungen"):  
<https://zg.ch/de/gesundheit/verbraucherschutz/labor-avs/laboruntersuchungen>